

# ANIMATOR

NR 1 (1995) BIULETYN POLUNIMA



## Nowy Zarząd POLUNIMA

od prawej:  
Grzegorz Kwieciński  
Marek Waszkiel  
Lucyna Kozień  
Waldemar Wołański  
Wojciech Wieczorkiewicz  
Ewa Tomaszewska  
Artur Gałkowski (biuro POLUNIMA)

## DO WSZYSTKICH CZŁONKÓW POLUNIMA I PRZYJACIÓŁ TEATRU LALEK

*Szanowni Koledzy,*

*we wrześniu br. Walne Zgromadzenie POLUNIMA wybrało nowy zarząd naszego stowarzyszenia na kolejną, czteroletnią kadencję. Jesteśmy zaszczytzeni tym wyborem, dziękujemy za obdarzenie nas zaufaniem, którego będziemy się starali nie zawieść.*

*Ostatnie lata nie były łatwe dla środowiska teatralnego, tym bardziej cieszą nas sukcesy artystyczne polskich lalkarzy. Dowodzą one wysokiej pozycji teatru lalek, mimo ograniczonego zainteresowania środowisk opiniotwórczych.*

*POLUNIMA doloży wszelkich starań, by działalność lalkarzy była szerzej zauważana, komentowana i oceniana, by doceniano w niej nie tylko elementy edukacyjne, ale przede wszystkim artystyczne.*

*Naszym podstawowym zadaniem jest promocja polskiego teatru lalek. W tym celu powołujemy wyspecjalizowaną agencję artystyczną. Z tego też powodu chcemy usprawnić przepływ informacji między członkami POLUNIMA na terenie kraju i w ramach struktur międzynarodowych UNIMA.*

*Zdecydowaliśmy się wydawać, niezależnie od czasopisma "Teatr Lalek", wewnętrzny biuletyn informacyjny "Animator", który ma być forum wymiany informacji i opinii.*

*Naszym członkom gwarantujemy możliwie kompletną informację o wszystkim, co dotyczy teatru lalek. Deklarujemy chęć wspierania, jeśli zajdzie potrzeba, indywidualnych inicjatyw. Będziemy się starali odpowiedzieć na każdy apel czy propozycję.*

*Pamiętajmy jednak, że w ramach stowarzyszenia pracujemy społecznie, nasze środki pochodzą niemal wyłącznie ze składek członkowskich. Spróbujmy też odpowiedzieć na pytanie, czego oczekujemy od POLUNIMA i co sami możemy jej, tj. samym sobie zaoferować?*

Przewodniczący POLUNIMA

Warszawa, listopad 1995

## NOWY ZARZĄD POLUNIMA

11 września na Walnym Zgromadzeniu POLUNIMA wybrano nowy Zarząd w składzie: Marek Waszkiel (przewodniczący), Grzegorz Kwieciński (wiceprzewodniczący), Waldemar Wolański (wiceprzewodniczący), Lucyna Kozień, Ewa Tomaszewska, Wojciech Wieczorkiewicz i Ewa Żukowska.

Aby ożywić działalność Stowarzyszenia i pozyskać środki finansowe na jego działalność członkowie Zarządu postanowili rozdzielić między siebie stałe zadania POLUNIMA i przyjąć odpowiedzialność za ich realizację.

### Do zadań tych należą:

1. Utworzenie impresariatu - odpowiedzialny *Wojciech Wieczorkiewicz*.
2. Redagowanie i wydawanie biuletynu informacyjnego "Animator" - *Lucyna Kozień*.
3. Organizowanie warsztatów teatralnych - *Ewa Tomaszewska*.
4. Organizowanie letniego przeglądu spektakli plenerowych (akcja: "Lato w teatrze, teatr w mieście") - *Grzegorz Kwieciński*.
5. Prowadzenie działalności wydawniczej - *Marek Waszkiel*.
6. Kontakty międzynarodowe, nadzór nad Biurem Stowarzyszenia - *Waldemar Wolański*.
7. Kontakty z ruchem amatorskim - *Ewa Żukowska*.

## AGENCJA ARTYSTYCZNA POLUNIMA

Zarząd Polskiego Ośrodka Lalkarskiego UNIMA uchwałą z dnia 7 października 1995 roku powołał Agencję Artystyczną POLUNIMA. Celem Agencji będzie promocja osiągnięć polskich teatrów lalek poprzez działalność impresaryjną w kraju i za granicą.

Radę Artystyczną będzie stanowił Zarząd POLUNIMA. Działalność Agencji będzie kontrolowana przez członka Zarządu kol. *Wojciecha Wieczorkiewicza*.

Teatry, które zechcą być objęte działalnością Agencji, po wpłaceniu wpisowego w wysokości 500 zł (słownie: pięćset złotych) na konto POLUNIMA i PKO Łódź, nr konta: 47513-7474-132, mogą nadsyłać dokumentację proponowanych przedstawień (programy, fotosy, recenzje, zapisy przedstawień na kasetach video) na adres Polskiego Ośrodka Lalkarskiego UNIMA, 90-718 Łódź, ul. 1 Maja 2. Korespondencję oraz wszelkie kontakty z teatrami będzie prowadziła kierowniczką Agencji, p. Ewa Morycińska. Konsultantem programowo - organizacyjnym Agencji będzie p. Masza Kmicik-Lejman. Teatry będą okresowo informowane o działalności Agencji na łamach nowego organu POLUNIMA - biuletynu wewnętrznego "Animator".

Sądzimy, że nasza inicjatywa podjęta z nadzieją, iż uda nam się szerzej wprowadzić przedstawienia polskich teatrów lalek do międzynarodowego repertuaru europejskich instytucji artystycznych, spotka się z zainteresowaniem środowiska.

## NAGRODY POLUNIMA



spektakl "Ribidi rabidi knoll" w reż. *Janusza Ryla-Krystianowskiego*, prezentowany podczas Ogólnopolskiego Festiwalu Teatrów Lalek w Opolu. Dyplom-grafikę wykonał i podarował Stowarzyszeniu *Andrzej Łabiniec*.

Zarząd POLUNIMA zdecydował o przyznawaniu własnej, honorowej nagrody promującej najciekawsze spektakle przygotowane w teatrze lalek przyznawanej przy okazji kolejnych festiwali i przeglądów.

Pierwszy dyplom honorowy POLUNIMA - w postaci grafiki autorstwa *Jana Zielińskiego* - wręczono na II Festiwalu Teatrów Lalek w Toruniu a otrzymał go z rąk *Wojciecha Wieczorkiewicza* *Białostocki Teatr Lalek* za "Parady" w reż. *Wiesława Czołpińskiego*. Kolejny dyplom honorowy POLUNIMA wręczyła *Lucyna Kozień* Teatrowi Animacji z Poznania za

### UWAGA!

Dobra wiadomość dla wszystkich członków i sympatyków POLUNIMA. Biuro POLUNIMA prowadzone przez Artura Gałkowskiego czynne jest codziennie w następujących godzinach:

poniedziałek: 8.00 - 12.00, wtorek: 12.00 - 16.00  
środa: 9.00 - 14.00, czwartek: 10.00 - 15.00  
piątek: 9.00 - 14.00  
Telefon: (042) 327385; Fax: (042) 330894

## OGÓLNOPOLSKI FESTIWAL TEATRÓW LALEK W OPOLU



W październiku (16-21) odbył się XVII Ogólnopolski Festiwal Teatrów Lalek w Opolu. Wyboru spektakli dokonywali Henryk Jurkowski, Jan Wilkowski i Krystian Kobylka. Spektakli konkursowych było osiem - jurorów siedmioro: Irena Jun, Marcin Jamuszkiewicz, Janusz Majcherek,

Jacek Sieradzki, Waldemar Śmigasiwicz, Maciej Wojtyzsko (przewodniczący) i Andrzej Zarycki.

Jury przyznało następujące nagrody:

### w dziedzinie reżyserii

- \* I nagroda - Janusz Ryl Krystianowski za reżyserię "Ribidi rabidi knoll" - 1.500 zł
- \* II nagroda - Krzysztof Rau za reżyserię "Gianni, Jan, Johan, John, Juan, Ivan, Jean..." - 1.000 zł
- \* dwie równorzędne trzecie nagrody:
  - Peter Nosálek za reżyserię "Arlekina i Kolombiny" - 600 zł
  - Piotr Tomaszuk za reżyserię "Olbrzym" - 600 zł

### w dziedzinie scenografii

- \* I nagroda - Ryszard Kuzyszyn za scenografię do "Króla Jelenia" - 1500 zł
- \* II nagroda - Mikołaj Malesza za scenografię do "Olbrzyma" - 1000 zł
- \* dwie równorzędne trzecie nagrody:
  - Adam Kilian za scenografię do "Bestii i pięknej" - 600 zł
  - Tomasz Volkmer za scenografię do "Arlekina i Kolombiny" - 600 zł

### w dziedzinie muzyki

- \* I nagroda - Zbigniew Gómy za muzykę do spektaklu "Ribidi rabidi knoll" - 1.500 zł
- \* II nagrody nie przyznano

- \* dwie równorzędne trzecie nagrody:
  - Jerzy Satanowski za muzykę do spektaklu "Olbrzym" - 600 zł
  - Krzysztof Dziernia za muzykę do spektaklu "Król Jeleń" - 600 zł
- \* dwa wyróżnienia po 300 zł:
  - Jerzy Derfel za piosenki w spektaklu "Gianni, Jan, Johan, John, Juan, Ivan, Jean..."
  - Marek Kulikowski za opracowanie muzyczne do spektaklu "Niech żyje Punch"

### w dziedzinie sztuki aktorskiej

- \* I nagroda - Marcin Ryl-Krystianowski za rolę Taty w spektaklu "Ribidi rabidi knoll" - 1000 zł
- \* II nagroda - zespół aktorski Gianni, Jan, Johan, John, Juan, Ivan, Jean... - 700 zł
  - Monika Filipowicz
  - Marta Rau
  - Darek Jakubaszek
  - Bohdan R. Rau
  - Roman Wołosik
- \* dwie III nagrody:
  - Ryszard Doliński za rolę Pucha w spektaklu "Niech żyje Punch" - 450 zł
  - Joanna Kasperek za rolę w spektaklu "Olbrzym" - 450 zł
- \* 5 wyróżnień po 300 zł:
  - Zygmunt Babiak za rolę Pantalona w spektaklu "Arlekin i Kolombina"
  - Lech Chojnacki za rolę Wujka w spektaklu "Ribidi rabidi knoll"
  - Wiesław Czolpiński za rolę Tartalli w spektaklu "Król Jeleń"
  - Lech Olczak za rolę w spektaklu "Olbrzym"
  - Mariena Symicka za rolę Kolombiny w spektaklu "Arlekin i Kolombina"



## ZDERZENIE TEATRÓW

W Kłodzku odbyły się (13-18 listopada) kolejne Ogólnopolskie Zderzenia Teatrów, w których udział wzięło 12 teatrów z Polski, Rosji i Czech. Tym razem prezentowano spektakle dla dorosłych. Grand Prix (nagrodę publiczności) zdobył Teatr 3/4 Zusno za spektakl "Gianni, Jan, Johan ..."; teatr Krzysztofa Raua otrzymał też nagrodę krytyka Tadeusza Burzyńskiego. Nagrodę Młodych przyznano Leszkowi Mądzikowi za "Szczelinę", a Nagrodę Notatnika Teatralnego i Ruchu Teatralnego spektaklowi "Ożenek" w wykonaniu rosyjskiego teatru "U mosta". Krzysztof Mieszkowski swą nagrodę przyznał teatrowi "Dejvicke divadlo" z Pragi (teatr prezentował "Umarłych ze Spoon River" oraz "Przygody Don Kichota"), a Maciej Nowak teatrowi "Derewo" (Florencja- Petersburg) za widowisko "Jeździec". Następne, Małe Zderzenie Teatrów w Kłodzku odbędzie się w kwietniu 1996 r. i wówczas pokazywane będą spektakle dla dzieci.

## PREMIERY PREMIERY

## TEATR DZIECI ZAGŁĘBIA, BĘDZIN:

"Rzecz o Teatrze Jana Dormana". Scenariusz i reż. Lidia Wróbel. (Grant Wojewody Katowickiego).  
Premiera 25 września.

"Hamlet i śmierć Ofeli" - wg Stanisława Wyspiańskiego. Realizacja Anna Kadulska, Czesław Stopka. Premiera 9 października (Scena Młodzieżowa).

"Kubuś Puchatek" - A. Milne. Adapt. Anna Proszkowska, reż. Janina Keszowska, scen. Jan Zieliński, muz. Jerzy Milian, choreog. Lidia Bieł. Premiera 29 października.

## BIAŁOSTOCKI TEATR LALEK, BIAŁYSTOK:

"Koziołek Matołek" - wg Kornela Makuszyńskiego. Reż. Wojciech Kozłowski, scen. Andrzej Dworakowski, muz. Paweł Szymański. Premiera 16 września.

"Krótki kurs piosenki aktorskiej". Scenariusz i reż. Wojciech Szlachowski. Scen. Andrzej Dworakowski, muz. Krzysztof Dzierma, aranżacja Marek Kulkowski. Premiera 5 listopada (Scena Nocna).

## TEATR LALKI I AKTORA "MINIATURA", GDAŃSK:

"Cudowna lampa Aladyna" - Jan Wilkowski. Reż. Tomasz Jaworski, scen. Teresa Targońska, muz. Jerzy Stachurski, ruch scen. Marcei Zędzianowski.  
Premiera 29 października.

## TEATR MAŁY, GDYNIA:

"Bajki Pana Perrault". Reż. Wojciech Wiercokiewicz, scen. Leokadia Serafinowicz, muz. Jerzy Wasowski.  
Premiera 28 października.

"Opowieści wigilijne" - Zbigniew Głowski, reż. i scen. Alicja Chodyniecka-Kuberska. Premiera w listopadzie.

## JELEŃGÓRSKI TEATR ANIMACJI, JELEŃSKA GÓRA:

"Gimpel Głupek" - wg I. B. Singera. Adapt. i reż. Bogdan Nauka, scen. Jadwiga Mydlarska-Kowal, muz. Jan Walczyński, choreog. Kazimierz Jacak.  
Premiera 4 listopada.

## ŚLĄSKI TEATR LALKI I AKTORA "ATENEUM", KATOWICE:

"Dzielny Szewczyk" - Maria Kownacka. Reż. Andrzej Hrydzewicz, scen. Jerzy Zitzman, muz. Bogumił Pasternak.  
Premiera 18 września.

## TEATR LALKI I AKTORA "KUBUŚ", KIELCE:

"O dwóch takich co ukradli księżyc" - Kornel Makuszyński. Adapt. i reż. Irena Dragan, scen. Urszula Kubicz-Fik, muz. Teresa Ostaszewska. Premiera 22 września.

## TEATR LALKI I MASKI "GROTESKA", KRAKÓW:

"Kopciuszek" - Eugeniusz Szware. Reż. Małgorzata Brożnowicz-Sienkiewicz, scen. Jan Burnat, muz. Andrzej Żarycki, choreog. Aneta Kosowska.  
Premiera 19 listopada.

## TEATR LALKI I AKTORA IM. CH. ANDERSENA, LUBLIN:

"Bajka nie tylko o złotej rybce" - wg A. Puszkina. Adapt. Bogumiła Rzymska, reż. Wojciech Kozłowski, scen. Joanna Kamińska, oprac. muz. Marek Jaszczak. Premiera 3 września.

"Piotruś Pan" - James M. Barrie. Scenariusz Zdzisław Rej, Wojciech Szlachowski, reż. Zdzisław Rej, scen. Rajmund Strzelecki, muz. Krzysztof Dzierma.  
Premiera 22 października.

## TEATR LALEK "ARLEKIN", ŁÓDŹ:

"Anioł i Mały Król", na podstawie bajek La Fontaine'a. Scen. i reż. Francois Juszezak, scen. Maria Balcerek, muz. Sylvian Kassap, choreog. Catherine Leski. Premiera 1 października (we współpracy z La Tortue Magique z Orleanu, Francja).

## TEATR LALEK "PINOKIO", ŁÓDŹ:

"To To" - Ernest Bryll. Reż. Krzysztof Niesiołowski, scen. Małgorzata Domańska, muz. Marek Sart.  
Premiera 17 października.

## OPOLSKI TEATR LALKI I AKTORA IM. SMOLKI, OPOLE:

"Przygody Małutkiej Czarownicy" - Jana Synkova. Przekł. Marta Fox, Petr Nosálek, reż. Petr Nosálek, scen. Tomas Volkmer, muz. Paweł Sikora.  
Premiera 3 września.

"Bajka o dobrym smoku" - Ladislav Dvorsky. Przekł. Jan Puget, reż. Petr Nosálek, scen. Pavel Hubicka, muz. Pavel Helebrand. Premiera 28 października.

## TEATR ANIMACJI, POZNAŃ:

"Mała świnka" - Akumel Ramachandr. Adapt. i reż. Zdzisław Owsik, scen. Tadeusz Hołwko, muz. Grzegorz Turnau, choreog. Władysław Janicki.  
Premiera 19 listopada.

## TEATR "OBOK", POZNAŃ:

"A teraz napisz mnie, narysuj". Scenariusz Teresa Gąsiorowska, reż. Bogdan Żyłkowski, scen. Agnieszka Giera, Karol Furtyk, muz. Piotr Wiza.  
Premiera 21 września.

## TEATR LALKI I AKTORA "KACPEREK", RZESZÓW:

"Pałuszek" - Jerzy Rochowiak. Reż. Andrzej Piecuch, scen. Jerzy Szymański, muz. Piotr Sowiński.  
Premiera 10 września.

"Cztery dary" - wg Anny Zdzitowieckiej. Scen. i reż. Tadeusz Kwinta, scen. Elżbieta Oyrzanowska, muz. Tadeusz Woźniak.  
Premiera 8 października.

## TEATR LALKI "TĘCZA", SŁUPSK:

"Rusałeczka" - Vojmil Rabadan. Przekł. Henryk Ryl. Reż. Michał Milczarek, scen. Andrzej Szulc, muz. Jerzy Stachurski.  
Premiera w październiku.

## PREMIERY

## PREMIERY

## TEATR LALEK "PLECIUGA", SZCZECIN:

"Pan Twardowski" - Waldemar Wolański. Reż. Waldemar Wolański, scen. Maria Balcerek, muz. Krzysztof Dzierna. Premiera 15 września.

"Zielona Baśń" - Artur Daniel Liskowacki. Reż. Zbigniew Niciński, muz. Jacek Wierchowski, scen. Wojciech Zieliński, ruch scen. Zygmunt Zdanowicz, piosenki Henryk Banasiewicz. Premiera 10 listopada.

## TEATR LALKI I AKTORA "BAJ POMORSKI", TORUŃ:

"Zwierzęta Doktora Dolittle" - wg. H. Loftinga. Adapt. i reż. Jerzy Bielunas, scen. Tomasz Łuc, muz. Elżbieta Terlikowska. Premiera 24 września.

"4 x Smok" - Milada Masatova. Przekł. Jan Puget, reż. Lech Chojnacki, scen. Dariusz Panas, muz. Robert Łuczak, choreog. Władysław Janicki. Premiera 26 listopada.

## WAŁBRZYSKI TEATR LALEK, WAŁBRZYCH:

"Wagary" - Bogusław Kierc. Reż. Bogusław Kierc, scen. Danuta Kierc, muz. Jacek Wierchowski. Premiera 21 września.

## TEATR LALKI I AKTORA "BAJ", WARSZAWA:

"Księga Dżungli" - R. Kipling. Przekł. i reż. Włodzimierz Felenczak, scen. Rajmund Strzelecki, muz. Władysław Komendarek. Premiera 8 października.

## TEATR LALEK "GULIWER", WARSZAWA:

"Podróże Guliwera" - J. Swift. Adapt. Bogumiła Rzymaska, reż. Joanna Łupinowicz, scen. Maria Kostrzewska, muz. Aleksandra Góetzen-Tulińska, ruch scen. Kazimierz Kniol. Premiera 18 listopada.

## TEATR "LALKA", WARSZAWA:

"Orfeusz" - autorski spektakl Zygmunta Smandzika. Premiera 24 września.

## TEATR LUBUSKI, ZIELONA GÓRA:

"Baśń o królu Lulu" - Zbigniew Poprawski. Reż. Zygmunt Zdanowicz, scen. Przemysław Karwowski. Premiera 15 października.

## W GRUDNIU

## TEATR LALKI I AKTORA "MINIATURA", GDAŃSK:

"Szopka krakowska" - S. i T. Estreicherowie. Reż. Bohdan Radkowski, scen. Adam Kilian, muz. Jerzy Dobrzański.

## TEATR LALEK "BANIALUKA", BIELSKO-BIAŁA:

"Drewniany pajacyk" - Agata Sowa. Reż. i scen. Andrzej Łabiniec, muz. Krystyna Fuczik. (17 grudnia)

## TEATR LALKI I AKTORA "ATENEUM", KATOWICE:

"Diabelskie figle" - Ewy Laue. Reż. Jerzy Polonowski, scen. Alicja Kurylo, muz. Bogumił Pasternak. (6 grudnia)

## TEATR LALKI I AKTORA "KUBUŚ", KIELCE:

"Słowniki cesarza" - Agata Sowa wg Andersena. Reż. i scen. Andrzej Łabiniec, muz. Teresa Ostaszewska. (10 grudnia)

## TEATR LALKI I AKTORA IM. ANDERSENA, LUBLIN:

"Królowa Śniegu" - Eugeniusz Szwarec. Reż. Jan Plewako, scen. Teresa Targońska, muz. Leszek Zuchowski. (30 grudnia)

## TEATR LALEK "ARLEKIN", ŁÓDŹ:

"Pastorałka" Leon Schiller. Adapt. i reż. Czesław Sieńko, scen. Jacek Zagajewski, muz. Teresa Stokowska-Gajda. (2 grudnia)

## OLSZTYŃSKI TEATR LALEK, OLSZTYN:

"Znacie? to posłuchajcie" - Danuta Oherow. Widowisko parateatralne z udziałem dzieci. (10 grudnia)

"Opowieść wigilijna" - Karol Dickens. Adapt. i reż. Krystyna Jakóbczyk, scen. Urszula Kubicz-Fik, muz. Jerzy Stachurski, choreog. Bohdan Głuszcak. (16 grudnia)

## TEATR LALKI I AKTORA "KACPEREK", RZESZÓW:

"Czerwony Kapturek" - Jan Brzechwa. Reż. Maciej K. Tondera, scen. Elżbieta Oyrzanowska, muz. Mieczysław Janicz. (7 grudnia)

"Ludowa szopka polska" - Henryk Jurkowski. Reż. Emilia Umińska, scen. Janusz Pokrywka, muz. Antoni Mleczo. (7 grudnia)

## TEATR "BAJ", WARSZAWA:

"Na jagody" - Janina Porazińska. Reż. Halina Borowiak, scen. Zofia Czechlewska, muz. Teresa Ostaszewska. (28 grudnia)

## TEATR LALEK "GULIWER", WARSZAWA:

"Pastorałka" - Leon Schiller. Adapt. Halina Naszarkowska, reż. Monika Snarska-Kęcka, scen. Zygmunt Smandzik, muz. Jerzy Dobrzański. (17 grudnia)

## TEATR "LALKA", WARSZAWA:

"Opowieść wigilijna" - Karol Dickens. Przekł. Iveta Skřípková, reż. Marian Pečko, scen. Jan Zaverský, kostiumy Eva Farkašová, muz. Robert Mankovecký. (9 grudnia)

"Spowiedź w drewnie" - Jan Wilkowski. Reż. Jan Wilkowski, scen. Adam Kilian, muz. Jan Szyrocki. (10 grudnia)

"Odkrycie" - Wojciech Szlachowski. Reż. Wojciech Szlachowski, scen. Ryszard Kuzyszyn, muz. Krzysztof Dzierna. (10 grudnia)

## WROCŁAWSKI TEATR LALEK, WROCŁAW:

"Juwenała" - St. I. Witkiewicz. Reż. Wiesław Hejno, scen. Jadwiga Mydlarska-Kowal. (10 grudnia)

## TEATRY ZA GRANICĄ

Od 17 - 24 września odbywał się w Ostrawie (Czechy) I Międzynarodowy Festiwal Lalkarski "Spectaculo Interesse". Pokazano 29 przedstawień teatrów z 8 krajów świata: Czech, Słowacji, Słowenii, Włoch, Francji, Szwajcarii, Ukrainy i Polski. Polskę reprezentował Teatr "Banialuka" ze spektaklem "Tygrys Pietrek" w reż. A. Antończaka, Teatr Lalki i Aktora "Ateneum" z Katowic ze spektaklami "Pinokio" w reż. Petra Nosálka i "Tymoteusz i Psiuńcio" w reż. Zdzisława Reja oraz Opolski Teatr Lalki i Aktora z "Arlekinem i Kolombiną" w reż. Petra Nosálka. Spektakl ten został nagrodzony przez jury za "reżyserię i scenografię, która umożliwiła brawurową grę aktorską".

Z trzema nagrodami wrócił z Kragujevca Teatr "Rabcio". Na festiwalu lalkarskim (25-30 września) "Rabcio" prezentował bajkę o "Rybaku i rybce" w reż. Ludmiły Gawriłowej i to widowisko przyniosło mu Grand Prix. Za rolę Baby Irena Józefiak otrzymała nagrodę jury profesjonalnego i jury dziecięcego - najlepszy to wyraz uznania dla aktorki akurat obchodzącej jubileusz 35-lecia pracy artystycznej.

Wrocławski Teatr Lalek wziął udział w festiwalu teatralnym w Husum (Niemcy, 22-25 września) ze spektaklami "Gyubala Wahazara" oraz "Krawca Niteczki" w reż. Wiesława Hejny.

Na festiwalu w Atenach Teatr Ognia i Papieru Grzegorza Kwiecińskiego prezentował spektakl "Klatka" (20 października).

W październiku Teatr "Baj Pomorski" gościł na "Spotkaniach z Polską" w Wupertal (Niemcy) prezentując "Cyrk" w reż. Władysława Owczarzaka.

Po raz siedemnasty odbył się (24-29 października) Międzynarodowy Festiwal Teatrów Lalek w Mistelbach (Austria). Uczestniczyły w nim zespoły teatralne z 13 krajów świata. Polskę reprezentował Jeleniogórski Teatr Animacji ze spektaklem "Gimpel Głupek" w reż. Bogdana Nauki oraz Teatr "Ateneum" w Katowicach ze sztuką "O medyku Feliksie" w reż. Jerzego Zitzmana.

Podczas "Dni Krakowa" w Lipsku (Niemcy, 26 października) Teatr "Groteska" zaprezentował publiczności "Gilgamesza" w reż. Voja Stankovskiego.

Białostocki Teatr Lalek uczestniczył w Dniach Kultury Polskiej w Bremie (Niemcy), gdzie 8 listopada zagrał "Króla Jelenia" w reż. Wojciecha Kobrzyńskiego.

W czasie Międzynarodowego Salonu Turystyki i Podróży w Colmar (Francja) wystąpił Teatr "Kwadryga" z Bielska-Białej ze spektaklem "Zakochani" w reż. zespołu (listopad).

## ZAGRANICZNE TOURNÉE POLSKICH TEATRÓW

Teatr "Arlekin" z Łodzi wyjechał na tournée do Francji, gdzie w dniach 14.10 do 24.12 pokazywać będzie najnowszą premierę zrealizowaną wspólnie z La Tortue Magique z Orleanu - "Anioł i Mały Król" w reż. Francoisa Juszezaka.

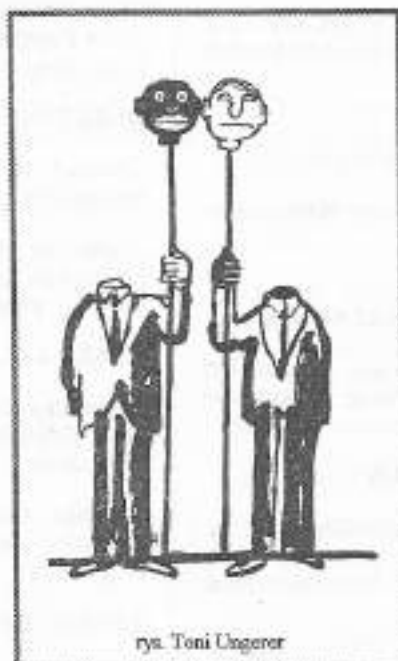
W dniach 5.11 do 2.12 Teatr Lalek "Banialuka" z Bielska-Białej odbywał tournée po Chile ze spektaklami "Opowieść o chłopcu i wietrze" oraz "Zbójnicka opowieść" w reż. Aleksandra Antończaka. Stroną zapraszającą była Ambasada Polski w Chile oraz Ministerstwo Spraw Zagranicznych Chile.

## JUBILEUSZE TEATRÓW:

21 października: 40-lecie Teatru Lalki i Aktora "Kubuś" w Kielcach.  
23-25 listopada: 50-lecie Śląskiego Teatru Lalki i Aktora "Ateneum" w Katowicach.  
9-10 grudnia: 50-lecie Teatru "Lalka" w Warszawie.  
16-17 grudnia: 50-lecie Teatru Lalek "Guliwer" w Warszawie

## JUBILEUSZE AKTORÓW:

1 września: 35-lecie pracy artystycznej Ireny Józefiak, aktorki i dyrektora Teatru Lalek "Rabcio" w Rabce.  
25 września: 40-lecie pracy twórczej Władysława Owczarzaka, aktora Teatru Lalki i Aktora "Baj Pomorski" w Toruniu.  
14 października: 40-lecie pracy aktorskiej Jana Plewako, aktora Teatru "Baj" w Warszawie.  
22 października: 30-lecie pracy artystycznej Władysławy Cader, aktorki Teatru Lalek "Banialuka" w Bielsku-Białej.  
19 listopada: 85 urodziny Alfreda Ryla- Krystianowskiego, aktora Teatru Lalki i Maski "Groteska" w Krakowie.  
8 grudnia: 70 urodziny Mariana Konięckiego, aktora Teatru Lalek "Banialuka" w Bielsku-Białej.



rys. Toni Ungerer

## II TORUŃSKIE SPOTKANIA TEATRÓW LALEK

Od 1 - 8 października trwały w "Baju Pomorskim" II Toruńskie Spotkania Teatrów Lalek, w których uczestniczyły teatry z Opola, Białegostoku, Poznania, Olsztyna, Torunia, Warszawy ("Lalka"), Gdańska, Lublina, Łodzi i Rabki. Spektakle oceniało jury dziecięce i jury profesjonalne.

Jury Dziecięce Grand Prix (Złoty Piernik Torunia) i nagrodę w wysokości 3.000 zł przyznało Teatrowi "Miniatura" z Gdańska za przedstawienie "Brama słońca" w reż. Włodzimierza Feleńczaka. Nagrodę aktorską ("Piernikową Karetę") za stworzenie postaci scenicznej najbliższej dzieciom otrzymał Janusz Słomiński z "Baja Pomorskiego" za rolę Doktora w przedstawieniu "Zwierzęta Doktora Dolittle".

Jury profesjonalne obradujące w składzie: Mieczysław Mazurek, Mikołaj Malesza, Michał Staśkiewicz, Wojciech Włóczka (przewodniczący) i Ilona Zgiet przyznało w kategorii przedstawień dla dorosłych Grand Prix ("Złoty Piernik Torunia") i nagrodę w wysokości 3.000 zł Teatrowi "Rabcio" z Rabki za przedstawienie "Żywoł Wowry wśród żywotów świętych" w reż. Stanisława Ochmańskiego.



Jury przyznało też dyplom honorowy dla:

Teatru "Baj Pomorski" w Toruniu za uszanowanie i odwoływanie się do kreatywnej wyobraźni widza w przedstawieniu *Czesława Śleńko "Drewniany koń"*.

*Barbary Lach i Marleny Syrnickiej* za wysoki profesjonalizm w wykonaniu roli w spektaklu *"Arlekin i Kolombina"* z Opolskiego Teatru Lalek.

*Wiesława Czolpińskiego* za reżyserię i rolę Kasandra w przedstawieniu *"Parady"* w Białostockim Teatrze Lalek. Aktorek Teatru Lalki i Aktora w Lublinie za wysoki poziom wokalny w przedstawieniu *"Mały Książę"*.

*Petera Nosálka* za reżyserię przedstawienia *"Arlekin i Kolombina"* w Opolskim Teatrze Lalek.

Zespołu aktorskiego Teatru Lalki i Aktora w Lublinie za wysoki poziom wokalny w przedstawieniu *"Mały Książę"*.

*Marii Bałcerk* za udany debiut scenograficzny w teatrze w spektaklu *"Carmen"* Teatru "Arlekin" w Łodzi.

Po obejrzeniu wszystkich spektakli zaprezentowanych w kategoriach przedstawień dla dzieci i przedstawień dla dorosłych jury postanowiło przyznać:

- nagrodę za reżyserię (2.500 zł) **Stanisławowi Ochmańskiemu** za realizację przedstawienia *"Żywoł Wowry wśród żywotów świętych"*.

- nagrodę za najwybitniejszą kreację aktorską (2.500 zł) **Joannie Stasiewicz** za rolę tytułową w przedstawieniu *"Carmen"* Teatru Lalek "Arlekin" w Łodzi.

za scenografię przyznano dwie nagrody:

- nagrodę pieniężną (2.200 zł) **Rajmundowi Strzeleckiemu** za oprawę plastyczną przedstawienia *"Żywoł Wowry wśród żywotów świętych"* w teatrze "Rabcio" w Rabce oraz za lalki, kostiumy, dekoracje do przedstawienia *"Parady"* w Białostockim Teatrze Lalek, a także za postacie bogów w przedstawieniu *"Brama słońca"* Teatru "Miniatura" w Gdańsku

- nagrodę rzeczową (kopię witraży) **Ivanowi Hudakowi** za plastykę przedstawienia *"Rudy Dżil i jego pies"* w Teatrze "Lalka" w Warszawie

- nagrodę za muzykę (2.200 zł) **Bogdanowi Dowłaszowi** za skomponowanie muzyki do przedstawienia *"Carmen"* Teatru Lalek "Arlekin" w Łodzi

- nagrodę za spektakl "poruszający istotne problemy dziecka" (2.300 zł) połączone jury profesjonalne i dziecięce na wniosek jury dziecięcego postanowiło przyznać przedstawieniu *"Mały Książę"* Teatru Lalki i Aktora w Lublinie.



Gdyni przy ul. 10 Lutego rozpoczął działalność nowy, stacjonarny, prywatny teatr lalek - Teatr Mały.

Jego właścicielami i dyrektorami są Halina Kasjaniuk i Krzysztof Wójcicki, przedtem prowadzący Teatr Miejski w Gdyni. Teatr Mały nawiązuje do tradycji działającego nieopodal w latach trzydziestych Teatru Lalek Milusińskich prowadzonego przez Balbinę Horską, co znalazło wyraz także w wyborze inauguracyjnej działalności premiery. Na otwarcie teatru pokazano bowiem "Bajki Pana Perrault" w reż. Wojciecha Wieczorkiewicza i scen. Leokadii Serafinowicz, podczas gdy pierwszą sztuką pokazaną w 1932 roku w teatrze B. Horskiej był "Czerwony Kapturek". W spektaklu W. Wieczorkiewicza wystąpili tegorocznymi absolwenci Wydziału Aktorsko-Wokalnego Akademii Muzycznej w Gdańsku oraz absolwenci Studium przy Teatrze Muzycznym w Gdyni.

## NOWI DYREKTORZY

W Teatrze Dzieci Zagłębia w Będzinie: Michał Rosiński, l. 59, aktor Teatru im. Wyspiańskiego w Katowicach, reżyser, wykładowca Studium Aktorskiego przy TDZ. Poprzedni dyrektor TDZ: Małgorzata Majewska.

W Olsztyńskim Teatrze Lalek: Krzysztof Rościszewski, l. 55, reżyser, b. dyrektor teatrów dramatycznych, m.in. Teatru im. Jaracza w Olsztynie i Teatru im. Wyspiańskiego w Katowicach. Poprzedni dyrektor OTL: Bohdan Głuszczyk.

## GRANT DLA WIERZBAKA

Poznański Teatr "Wierzbak" otrzymał grant Unii Europejskiej (Kalejdoskop) na realizację Międzynarodowego Projektu Artystycznego "Quo vadis Europa" autorstwa Bogdana Wąsielea i Grażyny Wydrrowskiej. W programie biorą udział trzy 8-osobowe grupy młodzieży z Polski, Belgii i Niemiec, a każda z nich pracuje pod kierunkiem lidera - artysty odpowiedzialnego za wspólny program.



Na czele grupy belgijskiej stoi Tanya Hermesen z Speeltheater Gend, niemieckiej Endi Lucas z Theater Montreure, polskiej Bogdan Wąsielea (przy współpracy Juliana Tyszki), który też jest odpowiedzialny za cały projekt. Efektem pierwszego etapu pracy (który zakończył się

w połowie listopada w Smolarnie w woj. piłskim) będzie scenariusz spektaklu autorstwa B. Wąsielea. Premiera "Quo vadis Europa" przewidziana jest na 3 marca; potem planowane są występy w Kolonii i Gandawie.

## ŁOWCY NAGRÓD

Najbardziej nagradzanymi teatrami w tym sezonie są: Białostocki Teatr Lalek, Opolski Teatr Lalki i Aktora, Teatr Animacji z Poznania, Teatr 3/4 Zusno oraz Teatr "Rabcio" z Rabki. Do najbardziej uhonorowanych spektakli należą: "Parady" (Białystok), "Arlekin i Kolombina" (Opole), "Ribidi rabidi knoll" (Poznań), "Gianni, Jan, Johan..." (Zusno) oraz "Żywoł Wowry wśród żywołów świętych" (Rabka).

## ZUSNO - GLOBTROTER



Teatr 3/4 Zusno ciągle podróżuje, odwiedza różne kraje, uczestniczy w wielu festiwalach. Po sierpniowym pobycie na festiwalu w Edynburgu i we Włoszech teatr Krzysztofa Raua odwiedził Austrię i Niemcy (we wrześniu), wziął udział w Festiwalu Konfrontacji w Jeleniej Górze, Ogólnopolskim Festiwalu Teatrów Lalek w Opolu (gdzie zdobył ważne nagrody), Górnośląskim Festiwalu Kameralistyki w Katowicach, Kłodzkich Zderzeniach Teatralnych oraz w Festiwalu Teatru Jednego Aktora i Małych Form we Wrocławiu. W grudniu 3/4 Zusno wystąpi na Łódzkich Spotkaniach Teatralnych. Sztuką tak chętnie ogladaną na różnych festiwalach jest "Gianni, Jan, Johan, John..." w reż. Krzysztofa Raua - spektakl bardzo szeroko opisywany i komentowany w prasie.

## STUDIUM AKTORSKIE W BĘDZINIE

Przy Teatrze Dzieci Zagłębia w Będzinie znów działa Studium Aktorskie szkolące aktorów lalkarzy. Od września uczy się w nim 13 adeptów sztuki lalkarskiej. Zajęcia ze studentami prowadzi: Janina Keszowska (kier. artystyczny Studium), Michał Rosiński, Wojciech Wieczorkiewicz, Paweł Gabara, Lidia Bień, Halina Kalinowska i Czesław Stopka.